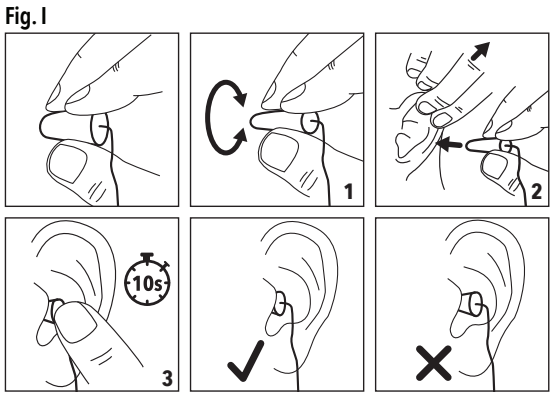
427674
Version date: 29.03.2023

Corded Ear Plugs

FR Bouchons d'oreilles à cordelette
DE Gehörschutzstöpsel mit Kordel
ES Tapones para los oídos con cordón
IT Tappi auricolari con cordoncino
NL Oordoppen met koord
PL Zatyczki do uszu z przewodem

Fig. I



Description of Symbols / Description des symboles / Symbolerklärung / Descripción de los símbolos
Descrizione dei simboli / Beschrijving van de symbolen / Opis symboli

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use. / La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation. / Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung. / Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso. / La targhetta sul vostro utensile può mostrare simboli. Questi rappresentano informazioni importanti riguardanti il prodotto o istruzioni sul suo utilizzo. / Op het typeplaatje van uw gereedschap kunnen symbolen voorkomen. Deze vertegenwoordigen belangrijke informatie met betrekking tot het product of instructies met betrekking tot het gebruik ervan. / Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.

	EN	FR	DE	ES	IT	NL	PL
	Wear hearing protection Wear eye protection Wear breathing protection Wear head protection	Port de protections auditives Port de protections oculaires Port de protections respiratoires Port du casque	Gehörschutz tragen Schutzbrille tragen Atemschutz tragen Kopfschutz tragen	Lleve protección auditiva Lleve protección ocular Lleve protección respiratoria Lleve un casco de seguridad	Indossare la protezione acustica Indossare una protezione per gli occhi Indossare una protezione respiratoria Indossare un casco protettivo	Draag gehoorbescherming Draag oogbescherming Draag een stofmasker Draag een veiligheidshelm	Należy nosić środki ochrony słuchu Należy nosić okulary ochronne Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych Należy używać kasku ochronnego
	Wear hand protection	Port de gants	Schutzhandschuhe tragen	Lleve guantes de seguridad	Indossare la protezione delle mani	Draag handschoenen	Należy nosić rękawice ochronne
UK CA CE	Conforms to relevant legislation and safety standards	Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité pertinentes	Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen	Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente	Conforme agli attuali standard legislativi e di sicurezza	Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen	Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa
	Read instruction manual	Lire le manuel d'instructions	Bedienungsanleitung sorgfältig lesen	Lea el manual de instrucciones	Leggere il manual delle istruzioni	Lees de handleiding	Należy w całości przeczytać instrukcję obsługi
	Manual available online	Manuel d'instructions disponible en ligne	Gebrauchsanweisung Online verfügbar	Manual disponible online	Manuale disponibile online	Handleiding online beschikbaar	Instrukcja obsługi dostępna online
2849	Notified body number: INSPEC International B.V.	Numéro d'enregistrement de l'organisme notifié : INSPEC International B.V.	Kennzeichen der benannten Stelle: INSPEC International B.V.	Número de organismo notificado: INSPEC International B.V.	Numero dell'organismo notificato: INSPEC International B.V.	Keuringsinstantienummer: INSPEC International B.V.	Numer jednostki notyfikowanej: INSPEC International B.V.
0194	Approved body number (UK only): INSPEC International Ltd.	Numéro de l'organisme agréé (GB uniquement): INSPEC International Ltd.	Nummer der zugelassenen Stelle (nur GB): INSPEC International Ltd.	Número de organismo autorizado (solo en Reino Unido): INSPEC International Ltd.	Numero dell'organismo autorizzato (Solo Regno Unito): INSPEC International Ltd.	Goedgekeurde instantienummer (alleen VK): INSPEC International Ltd.	Zatwierdzony numer organu (tylko Wielka Brytania): INSPEC International Ltd.

EN

Specification

Materials: ..... PU foam
Standard:..... EN 352-2:2002
Nominal diameter: ..... 6 – 12mm

PPE Regulation 2016/425
Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended

IMPORTANT: The single noise rating (SNR) quoted is based upon the attenuation of continuous noise and these ear plugs may not suitable for use as follows:
- in intermittent or impulsive noise environments where there is a need for a high level of sound attenuation
- where additional attenuation is required, particularly in low frequency-dominated high noise environments

Ear Plug Safety

To protect the wearer from hazard, correct training, selection, use and maintenance are required in accordance with the instructions below.

⚠ **WARNING**

- If the recommendations below are not adhered to, the protection afforded by the ear plugs will be severely impaired.
- Put the ear plugs on before exposing yourself to noise and wear at all times while exposed to excessive noise levels. Do not remove until safe to do so.
- Keep the pods away from children; if swallowed they may get caught in the windpipe.
- The ear plugs should be inspected regularly for signs of wear or damage and to ensure they remain fit for use.
- These ear plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use

Attenuation Values

The single number rating (SNR) gives an end attenuation value across the whole frequency range. If you need specific attenuation for a frequency range, see the chart below. A general attenuation figure is given below the chart for low, medium and high frequencies.

	Frequency Hz								
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	dB
Mean Attenuation (dB)	36.3	33.0	33.3	36.1	37.1	36.1	41.8	38.5	
Standard Deviation (dB)	6.0	6.7	7.6	7.4	4.7	4.8	3.6	3.9	
Assumed Protection (dB)	30.3	26.3	25.7	28.7	32.4	31.3	38.2	34.6	
Note: Assumed Protection Value rounded to one decimal place.									

SNR: 34dB	Low: 28dB	Medium: 31dB	High: 33dB

Intended Use

Ear plug for insertion into the ear canal to help reduce exposure to loud sounds and hazardous noise levels.

Fitting

Inserting into ear

IMPORTANT: Before use, always inspect the product for any signs of damage or wear. If any signs of damage or wear are found, replace immediately.
IMPORTANT: Always wash and rinse hands prior to fitting this product.
⚠ **WARNING:** Always fit the ear plugs prior to entering a noise hazard area.
1. Fully compress the ear plug by rolling it between the fingers (Fig. I)
2. Reach over the top of the head with the opposite hand and gently pull the top of the ear to open the ear canal
3. Gently and carefully insert the compressed ear plug firmly into the ear canal
4. Continue to hold the tip of the ear plug and allow it to expand in the canal to block out incoming sound

Note: These ear plugs are designed to fit most ear canals. If you are unable to effectively and correctly fit these ear plugs, see your safety officer or contact Silverline for further advice.

Fitting check

⚠ **WARNING:** Always perform this check prior to entering a noise hazard area.
1. With ear plugs inserted correctly, check the sound of your own voice, which should sound hollow
2. Check sounds around you are not as loud as before

Perform re-checks during use and if the ear plugs become loose re-fit correctly (see "Inserting into ear 1–4" Fig. I)

Maintenance

IMPORTANT: Regularly inspect for serviceability.

Cleaning

Disinfect every three months. Any part that comes into contact with the wearer should be disinfected. The headband can be cleaned and disinfected in mild liquid detergent and warm water. After washing, allow to air dry naturally. DO NOT clean with abrasive materials, organic solvents or alcohol.

⚠ **WARNING:** Use only cleaners and methods known not to be harmful to the user

Storage and Transport
- Store in a cool, dry environment away from direct sunlight
- The headband should not be used for more than 1 year after first use
- Recommended shelf life is 3 years from the data of manufacture
- Store away from children
- Transport and store the earplugs and pods with the original packaging before and after each use

Contact

Legal Manufacturer: Toolstream Ltd
For Declaration of Conformity please visit www.silverlinetools.com
For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: silverlinetools.com/en-GB/Support

UK Address: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom
Approved body: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom
Approved body number: 0194

EU Address: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, The Netherlands
Notified body: INSPEC International B.V. 2849, Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk Netherlands
Notified body number: 2849

FR

Caractéristiques techniques

Matériaux :..... Mousse en polyuréthane
Norme :..... EN 352-2:2002
Diamètre nominal :..... 6 – 12 mm

Règlement relatif aux équipements de protection individuelle 2016/425
Règlement relatif aux équipements de protection individuelle 2016/425/UE telle que mise en application et modifiée par la loi britannique

IMPORTANT : l'indice d'atténuation global (SNR) indiqué est basé sur l'atténuation du bruit continu et ces bouchons d'oreilles peuvent ne pas convenir aux usages suivants :
- Dans des environnements sonores intermittents ou impulsifs nécessitant un niveau d'atténuation acoustique élevé
- Dans des environnements sonores où une atténuation supplémentaire est requise, en particulier dans les environnements à niveau sonore élevé dominés par des fréquences basses

Consignes de sécurité relatives aux bouchons d'oreilles

Pour protéger l'utilisateur contre tous dangers, une formation, une sélection, une utilisation et un entretien correcte sont requis, conformément aux instructions fournies ci-dessous.

⚠ **AVERTISSEMENT !**

- Si les recommandations fournies ci-dessous ne sont pas respectées, la protection offerte par ces bouchons d'oreilles sera gravement compromise.
- Ces bouchons d'oreilles sont conçus pour votre sécurité personnelle et doivent être portés avant et pendant toute la durée d'exposition au niveaux sonores excessifs. Ne pas retirer les bouchons d'oreilles lorsque cette action ne peut être exécutée en toute sécurité.
- Gardez les bouchons d'oreilles hors de la portée des enfants ; en cas d'ingestion, ils peuvent se coincer dans la trachée.
- Les bouchons d'oreilles doivent être inspectés régulièrement à la recherche de tout signe d'usure ou de dommage et afin de vérifier qu'ils restent prêt à l'utilisation.

IMPORTANT : l'arceau est réutilisable mais les bouchons d'oreilles sont jetables. Utilisez des bouchons d'oreilles Silverline afin de vos bouchons lorsque nécessaire. NE PAS utiliser des bouchons d'oreilles fournis par d'autres fournisseurs.

Valeurs d'atténuation

L'indice d'atténuation global (SNR, Single Number Rating) indique la valeur d'atténuation finale sur toute la plage de fréquences. Pour établir le niveau d'atténuation requis en fonction d'une à une gamme de fréquences, référez-vous au tableau ci-dessous. Une valeur d'atténuation générale est fournie sous le tableau pour les fréquences basses (L), moyennes (M) et hautes (H).

	Fréquence (Hz)								
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	dB
Atténuation moyenne (dB)	36,3	33,0	33,3	36,1	37,1	36,1	41,8	38.5	
Écart type (dB)	6,0	6,7	7,6	7,4	4,7	4,8	3,6	3.9	
Atténuation minimale requise (dB)	30,3	26,3	25,7	28,7	32,4	31,3	38,2	34.6	
Remarque : L'atténuation minimale requise est arrondie à une décimale.									

SNR : 20 dB	L : 13 dB	M : 15 dB	H : 25 dB

Usage conforme

Bouchons d'oreilles pouvant être insérés dans le conduit auditif permettant de réduire les effets d'une exposition sonore élevée et dangereuse.

Consignes d'utilisation

Insertion dans l'oreille

IMPORTANT : avant utilisation, vérifiez toujours que le produit n'est pas endommagé ou usé. Si le produit est endommagé, remplacez-le immédiatement.
IMPORTANT : veuillez toujours laver vos mains avant de manipuler ce produit.
⚠ **AVERTISSEMENT :** installez les bouchons d'oreille avant d'entrer dans la zone à risque.
1. Compressez complètement le bouchon d'oreille en le roulant entre vos doigts (Fig. I).
2. Passez votre main au-dessus de votre tête, puis tirez légèrement sur le haut de votre oreille afin d'ouvrir le conduit auditif.
3. Introduisez doucement le bouchon d'oreille compressé dans le conduit auditif avec l'autre main.
4. Continuez de tenir l'extrémité du bouchon d'oreille jusqu'à ce que ce dernier ait repris son volume initial et puisse ainsi bloquer les niveaux sonores élevés.

Remarque : ces bouchons d'oreille sont conçus pour s'adapter à la plupart des conduits auditifs. Si vous n'êtes pas en mesure d'utiliser efficacement ce produit, adressez-vous à votre responsable de santé et sécurité ou contactez Silverline pour plus d'informations.

Vérifications de l'insertion

⚠ **AVERTISSEMENT :** avant de pénétrer dans la zone à risque, vérifiez toujours que le produit est bien inséré.
1. Après avoir inséré les bouchons d'oreille, vérifiez l'insertion correcte à l'aide du son de votre voix : s'ils sont bien insérés, votre voix devrait sonner « creuse ».
2. Vérifiez que les niveaux sonores alentours sont atténués comme prévu.
3. Répétez ces vérifications pendant l'utilisation et, si le bouchon se déloge, insérez celui-ci à nouveau (voir « Insertion dans l'oreille », étapes 1 à 4, Fig. I).

Entretien

IMPORTANT : inspectez régulièrement le produit.

Nettoyage

Les bouchons d'oreilles doivent être désinfectées tous les trois mois. Toute pièce du produit qui entre en contact avec l'utilisateur doit être désinfectée. L'arceau peut être nettoyé et désinfecté avec un détergent liquide doux et de l'eau chaude. Après nettoyage, laissez le produit sécher à l'air libre. NE PAS nettoyer avec des matériaux abrasifs, des solvants organiques ou de l'alcool.

⚠ **AVERTISSEMENT :** utilisez uniquement des produits et méthodes de nettoyage connus pour ne pas être nocifs pour l'utilisateur.

Rangement et transport
- Rangez le produit dans un environnement propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- La durée de conservation recommandée est de 3 ans à partir de la date de fabrication
- Rangez le produit hors de la portée des enfants.
- Transportez et rangez les bouchons d'oreilles dans leur emballage d'origine avant et après chaque utilisation.

Contact

Fabricant légal : Toolstream Ltd.
La déclaration de conformité est disponible sur www.silverlinetools.fr.
Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.silverlinetools.com/fr-FR/Support

Adresse (GB) : Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Royaume-Uni.
Organisme agréé : INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Royaume-Uni.
Numéro de l'organisme agréé : 0194

Adresse (UE) : Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Pays-Bas.
Organisme notifié : INSPEC International B.V. 2849, Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk, Pays-Bas.
Numéro d'enregistrement de l'organisme notifié :2849

DE

Technische Daten

Materialien: ..... PU-Schaumstoffmaterial
Schutzstandard: ..... EN 352-2:2002
Namentliche Durchmesser: 6 – 12 mm

PSA-Richtlinien 2016/425
Verordnung über persönliche Schutzausrüstung 2016/425, wie in britisches Recht eingeführt und angepasst.

WICHTIG: Der angegebene Einzelgeräuschwert (SNR) basiert auf der Dämpfung von Dauergeräuschen wofür die Verwendung dieser Gehörschutzstöpsel möglicherweise nicht geeignet sind:
- in Umgebungen mit intermittierendem oder impulsivem Lärm, in denen eine hohe Schalldämpfung erforderlich ist.
- wo zusätzliche Dämpfung erforderlich ist, insbesondere in niederfrequenzdominierten Umgebungen mit hohem Rauschen.

Sicherheitshinweise für Gehörschutzstöpsel

Um den Träger vor Gefahren zu schützen, sind gemäß den Anweisungen eine ordnungsgemäße Schulung in Bezug auf Auswahl, Verwendung und Wartung erforderlich.

⚠ **WARNUNG!**

- Bei Nichtbeachtung der folgenden Empfehlungen wird der Schutz der Gehörschutzstöpsel stark beeinträchtigt.
- Setzen Sie die Gehörschutzstöpsel ein bevor Sie sich Lärm aussetzen und tragen Sie sie über die gesamte Gefährdungsdauer. Entfernen Sie die Stöpsel erst dann, wenn dies sicher ist.
- Halten Sie die Stöpsel von Kindern fern; Beim Verschlucken können sie sich in der Luftröhre verfangen.
- Die Ohrstöpsel sollten regelmäßig auf Spuren von Abnutzung oder Beschädigungen und ihre Gebrauchstauglichkeit überprüft werden.
- Die Ohrstöpsel sollten nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass die Kordel während des Gebrauchs eingeklemmt wird.

Dämpfungswerte

Das Signal-Rausch-Verhältnis (SNR) gibt einen Enddämpfungswert über den gesamten Frequenzbereich an. Wenn Sie einen bestimmten Dämpfungswert für einen Frequenzbereich benötigen, sehen Sie in der folgenden Tabelle nach. Ein allgemeiner Dämpfungswert ist unter der Tabelle für niedrige, mittlere und hohe Frequenzen angegeben.

	Frequenz Hz								
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	dB
Mittlerer Dämpfungswert (dB)	36,3	33,0	33,3	36,1	37,1	36,1	41,8	38.5	
Standardabweichung (dB)	6,0	6,7	7,6	7,4	4,7	4,8	3,6	3.9	
Angenommener Schutz (dB)	30,3	26,3	25,7	28,7	32,4	31,3	38,2	34.6	
Hinweis: Angenommener Schutzwert auf eine Dezimalstelle gerundet.									

SNR: 20 dB	Niedrig: 13 dB	Mittel: 15 dB	Hoch: 25 dB

Bestimmungsgemäße Verwendung

In den Gehörgang einzusetzende Gehörschutzstöpsel zum Schutz vor lauten Geräuschen und gesundheitsgefährdender Lärmbelastung.

Einsetzanleitung

Gehörschutzstöpsel einsetzen

ACHTUNG! Überprüfen Sie das Produkt vor Gebrauch auf Beschädigungen und Verschleiß. Ersetzen Sie das Produkt bei derartigen Anzeichen sofort.
ACHTUNG! Waschen Sie sich vor Einsetzen dieses Produkts stets die Hände.
⚠ **WARNUNG!** Setzen Sie die Gehörschutzstöpsel stets vor Betreten eines Gefahrenbereichs ein.
1. Drücken Sie die Gehörschutzstöpsel durch Rollen zwischen den Fingern möglichst stark zusammen (siehe Abb. I).
2. Legen Sie einen Arm oben über den Kopf ans gegenüberliegende Ohr und ziehen Sie das Ohr sanft hoch, um den Gehörgang zu öffnen.
3. Setzen Sie den zusammengerollten Gehörschutzstöpsel behutsam, aber fest in den Gehörgang.
4. Halten Sie den Gehörschutzstöpsel ins Ohr gedrückt, bis er sich vollständig an den Gehörgang angelegt hat; erst dann ist das Gehör optimal geschützt.

Hinweis: Diese Gehörschutzstöpsel sind so geformt, dass sie in die meisten Gehörgänge passen. Falls Sie dennoch nicht in der Lage sind, diese Gehörschutzstöpsel richtig und wirksam einzusetzen, wenden Sie sich an den zuständigen Sicherheitsbeauftragten oder lassen Sie sich von Silverline beraten.

Sitz überprüfen

⚠ **WARNUNG!** Führen Sie diese Überprüfung stets vor Betreten eines Gefahrenbereichs durch.
1. Prüfen Sie den Klang Ihrer Stimme bei ordnungsgemäß eingesetzten Gehörschutzstöpseln; sie sollte hohl klingen.
2. Vergewissern Sie sich, dass Umgebungsgeräusche gedämpft klingen.

Wiederholen Sie diese Kontrollen während des Gebrauchs. Sollten Sie die Gehörschutzstöpsel locker, setzen Sie sie vorschriftsmäßig wieder ein (siehe „Gehörschutzstöpsel einsetzen", Schritt 1–4, Abb. I).

Wartung und Pflege

WICHTIG: Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Gebrauchstauglichkeit.

Reinigung

Desinfizieren Sie das Produkt alle drei Monate. Alle Teile, die direkten Hautkontakt hatten, müssen desinfiziert werden. Der Kopfbügel kann mit warmer Seifenlauge abgewaschen und desinfiziert werden. Nach der Reinigung, an der Luft trocknen. Nicht mit Scheuermitteln, organischen Lösungsmitteln oder Alkohol reinigen.

⚠ **WARNUNG!** Verwenden Sie nur Reinigungsmittel und Methoden, von denen bekannt ist, dass sie für den Benutzer nicht schädlich sind.

Lagerung und Transport
- Das Produkt and einem kühlen, trockenen Platz vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.
- Die empfohlene Haltbarkeit beträgt 3 Jahre ab Herstellungsdatum.
- Vor Kindern geschützt lagern.
- Transportieren und lagern Sie die Ohrstöpsel vor und nach jedem Gebrauch in der Originalverpackung.

Kontakt

Gesetzlicher Hersteller: Toolstream Ltd.
Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.silverlinetools.com
Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: silverlinetools.com/de-DE/Support

GB-Postanschrift: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Großbritannien.
Kennzeichen der benannten Stelle: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Großbritannien.
Kennzeichennummer der benannten Stelle: 0194
EU-Postanschrift: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Niederlande.
Benannte Stelle: INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk, Niederlande.
Kennzeichen der benannten Stelle: 2849

ES

Características técnicas

Materiales: ..... Espuma de poliuretano
Conformidad:..... EN 352-2:2002
Diámetro nominal: ..... 6 – 12 mm

Reglamento EPI 2016/425
Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección individual adaptado y modificado a la legislación británica.

IMPORTANTE: El sistema de evaluación de la atenuación (SNR) indicado se basa en la atenuación del ruido continuo por lo que estos tapones para los oídos pueden no ser adecuados para su uso en:
- En entornos de ruido intermitente o impulsivo en los que se necesita un alto nivel de atenuación acústica.
- Cuando se requiera una atenuación adicional, especialmente en entornos acústicos dominados por las bajas frecuencias.

Instrucciones de seguridad para tapones de oídos

Para proteger al usuario correctamente, se requiere formación previa, uso y mantenimiento correctos, según las instrucciones indicadas en este manual.

⚠ **ADVERTENCIA**

- Si no se cumplen estas indicaciones, la protección que ofrece este equipo se verá gravemente afectada.
- Colóquese los tapones para los oídos antes de exponerse al ruido y llévelos siempre colocados mientras esté expuesto a niveles de ruido excesivos. No se los quite hasta que esté en una zona sin nivel de riesgo.
- Mantenga los tapones lejos de los niños; si se ingieren, pueden quedar atrapados en la tráquea.
- Los tapones para la oreja deben inspeccionarse regularmente en busca de signos de desgaste o daños y para garantizar que estén en buen estado de uso.
- No use tapones para los oídos con cordón si existe la posibilidad de que pueda quedar enganchado durante el uso.

Valores de atenuación

El sistema de evaluación de la atenuación (SNR) indica el nivel de atenuación en todo el rango de frecuencias. Véase la tabla indicada a continuación para ver el nivel de atenuación en cada frecuencia específica. El nivel general de atenuación para frecuencias medias y altas está indicado después de la tabla de valores de atenuación.

	Frecuencia Hz								
	63	125	250	500	1.000	2.000	4.000	8.000	dB
Atenuación media (dB)	36,3	33,0	33,3	36,1	37,1	36,1	41,8	38,5	
Desviación típica (dB)	6,0	6,7	7,6	7,4	4,7	4,8	3,6	3,9	
Valor de protección supuesto (dB)	30,3	26,3	25,7	28,7	32,4	31,3	38,2	34,6	
Nota: El valor de protección supuesto ha sido redondeado a un decimal.									
SNR: 34 dB		Baja: 28 dB			Media: 31 dB			Alta: 33 dB	

Aplicaciones

Tapones para los oídos indicados para proteger al usuario contra la exposición de niveles de ruido excesivos.

Instrucciones de ajuste

Colocación en la oreja

IMPORTANTE: Antes de usar, inspeccione siempre el producto para detectar signos de daños o desgaste. Si se encuentran signos de daño o desgaste, reemplace inmediatamente.

IMPORTANTE: Lávese y enjuague las manos antes de instalar este producto.

⚠ **ADVERTENCIA:** Coloque siempre los tapones para los oídos antes de entrar en un área con riesgo de ruido excesivo.

1. Comprima completamente el tapón de oído haciéndolo girar entre los dedos (Fig. I)
2. Sujete a la parte superior de la cabeza con la mano opuesta y tire suavemente de la parte superior de la oreja para abrir el canal auditivo.
3. Introduzca con cuidado el tapón auditivo comprimido dentro del canal auditivo.
4. Continúe sujetando la punta del tapón auditivo y deje que se expanda en el canal para bloquear el sonido entrante.

Nota: Estos tapones para los oídos están diseñados para adaptarse a la mayoría de los canales auditivos. Si no puede colocar estos tapones para los oídos correctamente y de manera correcta, consulte a su especialista en seguridad laboral o contacte con Silverline para obtener más información.

Comprobación

⚠ **ADVERTENCIA:** Compruebe la protección de los tapones antes de entrar en una zona con riesgo de ruido excesivo.

1. Con los tapones para los oídos insertados correctamente, verifique el sonido de su propia voz. Su voz debería sonar hueca y atenuada.
2. Verifique que los sonidos a su alrededor no sean tan intensos como antes. Realice una nueva verificación durante el uso. S los tapones para los oídos se aflojan, vuelva a encajarlos correctamente (consulte "Colocación en la oreja 1-4" Fig. I)

Mantenimiento

IMPORTANTE: Inspeccione regularmente la capacidad de funcionamiento de este producto.

Limpieza

Desinfecte este producto cada tres meses. Cualquier parte que entre en contacto con el usuario debe ser desinfectada. La banda para la cabeza puede limpiarse y desinfectarse con un detergente líquido suave y agua tibia. Déjela secar al aire libre antes de volver a utilizarla. NO limpie este producto con materiales abrasivos, solventes orgánicos o alcohol.

⚠ **ADVERTENCIA:** Utilice únicamente productos de limpieza y métodos que no sean perjudiciales para el usuario.

Almacenaje y transporte

- Este producto debe guardarse en un entorno limpio y seco, protegido de la luz solar directa.
- La vida útil recomendada es de 3 años a partir de la fecha de fabricación.
- Guarde este producto fuera del alcance de los niños.
- Transporte y guarde los tapones en su embalaje original antes y después de cada uso.

Contacto

Fabricante: Toolstream Ltd.
Declaración de conformidad disponible en www.silverlinetools.es
Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: silverlinetools.com/es-ES/Support

Dirección (RU): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Reino Unido.
Organismo autorizado: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Reino Unido.
Número de organismo autorizado: 0194

Dirección (UE): Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Países Bajos.
Organismo notificado: INSPEC International B.V. 2849, Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk, Países Bajos.
Número de organismo notificado: 2849

IT

Specifiche tecniche

Materiale:..... Schiuma poliuretanica
Standard:..... EN 352-2:2002
Diametro nominale: ..... 6 – 12 mm

Regolamento DPI 2016/425
Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale come da legislazione del Regno Unito e poi modificato

IMPORTANTE: La valutazione del singolo rumore (SNR) citata si basa sull'attenuazione del rumore continuo e questi inserti auricolari potrebbero non essere adatti all'uso come segue:
- in ambienti con rumore intermittente o a impulsi dove è necessario un alto livello di attenuazione sonora
- dove è richiesta un'attenuazione aggiuntiva, in particolare in ambienti ad alta rumorosità dominati dalle basse frequenze

Sicurezza dei tappi per le orecchie

Per proteggere l'utente da pericoli, sono richiesti addestramento, selezione, uso e manutenzione corretti, secondo le istruzioni di seguito.

⚠ **AVVERTENZA**

- Se le raccomandazioni seguenti non vengono rispettate, la protezione offerta dai tappi per le orecchie sarà gravemente compromessa.
- Indossare i protettori auricolari prima di esporsi al rumore e indossarli in ogni momento durante l'esposizione a livelli di rumore eccessivi. Non rimuovere fino a quando non è sicuro farlo.
- Tieni i tappi lontani dai bambini; se ingeriti possono impigliarsi nella trachea.
- I tappi devono essere ispezionati regolarmente per rilevare eventuali segni di usura o danni e per assicurarsi che rimangano idonei all'uso.
- Questi tappi non devono essere utilizzati dove c'è il rischio che il cordoncino possa impigliarsi durante l'uso.

Valori di attenuazione

I valori SNR (single number rating) forniscono un valore di attenuazione finale nell'intera gamma di frequenze. Se hai bisogno di una attenuazione specifica per una gamma di frequenze, fai riferimento alla tabella sottostante. Un'idea generale sull'attenuazione viene resa dalla tabella sottostante per le frequenze basse, medie e alte.

	Frequenza (Hz)								
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	dB
Attenuazione media (dB)	36,3	33,0	33,3	36,1	37,1	36,1	41,8	38.5	
Deviazione standard (dB)	6,0	6,7	7,6	7,4	4,7	4,8	3,6	3.9	
Protezione ipotizzata (dB)	30,3	26,3	25,7	28,7	32,4	31,3	38,2	34.6	
Nota: El valor de protección supuesto ha sido redondeado a un decimal.									
SNR: 34 dB		Basso: 28 dB			Medio: 31 dB			Alto: 33 dB	

Uso Previsto

Tappo auricolare da inserire nel canale uditivo per contribuire alla riduzione dell'esposizione ai suoni forti oltre che ai livelli di rumore pericolosi.

Istruzioni per l'inserimento

Inserimento nell'orecchio

IMPORTANTE: Prima dell'uso, ispezionare sempre il prodotto per verificare la presenza di segni di danni o usura. Qualora vengano riscontrati segni di danni o usura, provvedere immediatamente alla sostituzione.

IMPORTANTE: Lavarsi sempre e asciugarsi le mani prima di indossare il prodotto.

⚠ **AVVERTENZA:** Indossare sempre i tappi di auricolari prima di accedere a zone con livelli di rumore elevati.

1. Schiacciare bene i tappi auricolari premendo con le dita (Fig. I).
2. Passare con l'altra mano sopra alla testa e tirare l'estremità dell'orecchio per aprire il canale uditivo.
3. Inserire in modo delicato e attento il tappo auricolare schiacciato all'interno del canale uditivo.
4. Continuare a tenere l'estremità del tappo auricolare fino a farlo espandere all'interno del canale uditivo per bloccare i suoni in ingresso.

Nota: Questi tappi auricolari sono stati pensati per adattarsi alla maggior parte dei canali uditivi. Qualora non sia possibile inserire in modo effettivo e corretto questi tappi auricolari, consigliamo di mettersi in contatto col proprio responsabile della sicurezza o direttamente con Silverline per ricevere consulenza in merito.

Controllo inserimento

⚠ **AVVERTENZA:** Eseguire sempre questo controllo prima di accedere a zone con livelli di rumore elevati.

1. Se i tappi auricolari sono inseriti correttamente, provare a parlare: si dovrebbe sentire un suono ovattato.
2. I suoni nelle immediate vicinanze dovrebbero essere più bassi rispetto a prima.

Eseguire nuovi controlli in fase di utilizzo; qualora i tappi auricolari si dovessero allentare invitiamo a re-inserirli in modo corretto (cfr. "Inserimento nell'orecchio 1–4" Fig. I).

Manutenzione

IMPORTANTE: controllare regolarmente la funzionalità.

Pulizia

Disinfettare ogni tre mesi. Qualsiasi parte che viene a contatto con l'utilizzatore deve essere disinfettata – L'archetto può essere pulito e disinfettato con un detergente liquido delicato e acqua calda. Dopo il lavaggio, lasciare asciugare all'aria naturalmente. Non pulire con materiali abrasivi, solventi organici o alcool

⚠ **AVVERTENZA:** utilizzare solo detergenti e metodi noti per non essere dannosi per l'utente

Stoccaggio e trasporto

- Conservare in un ambiente fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta
- La durata di conservazione consigliata è di 3 anni dai dati di produzione
- Tenere lontano dai bambini
- Trasportare e conservare i tappi per le orecchie nella confezione originale prima e dopo ogni utilizzo.

Contatti

Produttore legale: Toolstream Ltd
Per la dichiarazione di conformità UE si prega di visitare www.silverlinetools.com/it-IT/
Per assistenza tecnica o di assistenza, si prega di contattare la linea di assistenza al numero (+44) 1935 382 222

Sito web: silverlinetools.com/it-IT/Support

Indirizzo (RU): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito
Organismo autorizzato: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Regno Unito
Numero dell'organismo autorizzato: 0194

Indirizzo (UE): Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Paesi Bassi
Organismo notificato: INSPEC International BV 2849, Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk Paesi Bassi
Numero dell'organismo notificato: 2849

NL

Specificaties

Materialen ..... Polyurethaanschuim
Standaard:..... EN 352-2:2002
Nominale diameter: ..... 6 – 12 mm
PBM verordering 2016/425
Verordening persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425, zoals opgenomen en gewijzigd in de Britse wetgeving.

BELANGRIJK: De opgegeven SNR-classificatie (Single Noise Rating) is gebaseerd op de demping van continu geluid en deze oordopjes zijn mogelijk niet geschikt voor gebruik als volgt:
- In intermitterende of impulsieve geluidsomgevingen waar een hoge geluidsdemping nodig is
- Waar extra demping vereist is, met name in omgevingen met veel ruis, gedomineerd door lage frequenties

Oordop veiligheid

Om de drager tegen gevaar te beschermen, zijn correcte training, selectie, gebruik en onderhoud vereist in overeenstemming met de onderstaande instructies.

⚠ **WAARSCHUWING**

- Als onderstaande aanbevelingen niet worden opgevolgd, wordt de bescherming van de oordoppen ernstig aangetast
- Zet de oordoppen op alvorens uzelf bloot te stellen aan lawaai, en draag ze ten allen tijden wanneer u zich in een omgeving bevindt waarin buitensporig veel lawaai heerst. Verwijder de oordoppen pas wanneer dat veilig is
- Houd de oordoppen uit de buurt van kinderen; als ze worden ingeslikt, kunnen ze vast komen te zitten in de luchtpijp
- De oordoppen moeten regelmatig worden geïnspecteerd op tekenen van slijtage of beschadiging en om ervoor te zorgen dat ze geschikt blijven voor gebruik
- Deze oordoppen mogen niet worden gebruikt als er een risico bestaat dat het verbindingskoord tijdens het gebruik kan worden verstrikt

Dempingswaarden

De enkele cijferbeoordeling (SNR) geeft een einddempingswaarde over het volledige frequentiebereik. Indien u een specifieke demping zoekt voor een frequentiebereik, raadpleeg dan de onderstaande tabel. Een algemene dempingswaarde wordt onder de tabel gegeven voor lage, gemiddelde, en hoge frequenties.

	Frequentie (Hz)								
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	dB
Gemiddelde demping (dB)	36,3	33,0	33,3	36,1	37,1	36,1	41,8	38.5	
Standaardafwijking (dB)	6,0	6,7	7,6	7,4	4,7	4,8	3,6	3.9	
Veronderstelde bescherming (dB)	30,3	26,3	25,7	28,7	32,4	31,3	38,2	34.6	
Opmerking: Aangenomen beschermingswaarde afgerond op één decimaal.									
SNR: 34 dB		Laag: 28 dB			Gemiddeld: 31 dB			Hoog: 33 dB	

Gebruiksdoel

Oordoppen, bedoeld om in het oorkanaal aangebracht te worden, dragen bij tot het reduceren van sterke geluiden en van gevaarlijke geluidsniveaus.

Pasinstructies

Aanbrengen in het oor

BELANGRIJK: Voorafgaand aan het gebruik dient u het product steeds te controleren op eventuele tekenen van schade of slijtage. Indien tekenen van schade of slijtage worden vastgesteld, dient het product onmiddellijk vervangen te worden.

BELANGRIJK: Was steeds uw handen alvorens dit product in de oren aan te brengen.

⚠ **WAARSCHUWING:** Breng de oordopjes steeds aan alvorens u zones met hoge geluidsniveaus betreedt.

1. Druk de oordopjes volledig samen door ze tussen de vingers te rollen (zie figuur I)
2. Rijk over het hoofd met de tegengestelde hand en trek zachtjes aan de bovenzijde van het oor om het oorkanaal te openen.
3. Breng voorzichtig de samengedrukte oordop stevig aan in het oorkanaal
4. Blijf de punt van de oordop vasthouden en laat het in het oorkanaal uitzetten om zodoende binnenkomend geluid te blokkeren

Opmerking: Deze oordopjes zijn ontworpen om in de meeste oorkanalen te passen. Indien het u niet lukt om deze oordopjes efficiënt en correct aan te brengen, neem dan contact op met uw veiligheidsofficier of met Silverline voor bijkomend advies.

Passingcontrole

⚠ **WAARSCHUWING:** Voor deze controle steeds door alvorens u zones met hoge geluidsniveaus betreedt.

1. Zodra de oordopjes correct zijn aangebracht, controleert u het geluid van u eigen stem, een geluid dat hol moet klinken.
2. Controleer of geluiden rondom u minder hard klinken dan normaal.
3. Voor tijdens het gebruik opnieuw regelmatig controles uit, en indien de oordopjes loskomen, breng ze dan opnieuw correct aan (zie "Aanbrengen in het oor 1-4", afb. I)

Onderhoud

BELANGRIJK: Inspecteer regelmatig op bruikbaarheid.

Schoonmaak

Desinfecteer elke drie maanden. Elk onderdeel dat in contact komt met de drager moet worden gedesinfecteerd. De hoofdbeugel kan worden gereinigd en gedesinfecteerd in een mild vloeibaar wasmiddel en warm water. Na het wassen aan de lucht laten drogen. Reinig de beschermers niet met schuurmiddelen, organische oplosmiddelen, of alcohol.

⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen reinigingsmiddelen en methoden waarvan bekend is dat ze niet schadelijk zijn voor de gebruiker

Opslag en transport

- Bewaar in een koele, droge omgeving uit de buurt van direct zonlicht.
- Aanbevolen houdbaarheid is 3 jaar vanaf de fabricagegegevens.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Transporteer en bewaar de oordoppen met de originele verpakking voor en na elk gebruik.

Contact

Juridische fabrikant: Toolstream Ltd.
Voor de conformiteitsverklaring wordt verwezen naar www.silverlinetools.com
Voor advies in verband met technische zaken of met herstellingen, gelieve contact op te nemen met (+44) 1935 382 222

Web: silverlinetools.com/nl-NL/Support

VK-Adres: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk
Goedgekeurde keuringsinstantie: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Verenigd Koningkrijk
Goedgekeurde instantienummer: 0194

EU-Adres: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Nederland
Keuringsinstantie: INSPEC International BV 2849, Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk, Nederland
Identificatienummer van het keuringsinstantie: 2849

PL

Dane techniczne

Materiały:..... Pianka poliuretanowa
Norma:..... EN 352-2:2002
Średnica nominalna: ..... 6 – 12 mm

Przepisy PPE 2016/425
Rozporządzenie 2016/425 w sprawie środków ochrony osobistej wprowadzone do prawa brytyjskiego i zmienione

WAŻNE: Podana ocena pojedynczego szumu (SNR) opiera się na tłumieniu ciągłego szumu, a te zatyczki do uszu mogą nie nadawać się do użytku w następujący sposób:
- w środowiskach o przerywanym lub impulsowym hałasie, gdzie istnieje potrzeba wysokiego poziomu tłumienia dźwięku
- tam, gdzie wymagane jest dodatkowe tłumienie, szczególnie w środowiskach o wysokim poziomie hałasu zdominowanych przez niskie częstotliwości

Bezpieczeństwo stosowania zatyczek przeciwhałasowych

Aby chronić użytkownika przed zagrożeniami, wymagane jest odpowiednie przeszkolenie, dobór, użytkowanie i konserwacja zgodnie z poniższymi instrukcjami.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

- Jeśli poniższe zalecenia nie będą przestrzegane, ochrona zapewniana przez zatyczki do uszu będzie poważnie osłabiona.
- Załóż zatyczki do uszu przed narażeniem się na hałas i noś je przez cały czas, gdy jest narażony na nadmierny poziom hałasu. Nie zdejmuj do momentu, aż będzie wysatrczająco bezpiecznie.
- Trzymaj zatyczki z dala od dzieci; w przypadku połknięcia mogą dostać się do tchawicy.
- Zatyczki należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia oraz upewnić się, że nadają się do użytku.
- Te zatyczki do uszu nie powinny być używane tam, gdzie istnieje ryzyko, że przewód połączeniowy może zostać zaplątany podczas użytkowania.

Tabela tłumienia hałasu

Ocena pojedynczej liczby (SNR) daje końcową wartość tłumienia w całym zakresie częstotliwości. Jeśli potrzebujesz określonego tłumienia dla zakresu częstotliwości, patrz tabela poniżej. Ogólną wartość tłumienia podano poniżej wykresu dla niskich, średnich i wysokich częstotliwości.

	Częstotliwość (Hz)								
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	dB
Średnie tłumienie (dB)	36,3	33,0	33,3	36,1	37,1	36,1	41,8	38.5	
Odchylenie standardowe (dB)	6,0	6,7	7,6	7,4	4,7	4,8	3,6	3.9	
Zakładana ochrona (dB)	30,3	26,3	25,7	28,7	32,4	31,3	38,2	34.6	
Uwaga: Zakładana wartość ochrony zaokrąglona do jednego miejsca po przecinku.									
SNR: 34 dB		Niskie: 28 dB			Średnie: 31 dB			Wysokie: 33 dB	

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zatyczki do uszu pomagają zmniejszyć ekspozycję na głośne dźwięku oraz wysoki poziom hałasu.

Zakładanie

Zakładanie zatyczek do uszu

WAŻNE: Przed użyciem zawsze sprawdź produkt pod kątem uszkodzeń i zużycia. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek oznak uszkodzenia lub zużycia, natychmiast wymień produkt.

WAŻNE: Zawsze umyj i opłucz ręce przed założeniem niniejszego produktu.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Zawsze zakładaj zatyczki do uszu przed wejściem w obszar zagrożony hałasem.

1. Całkowicie ściśnij zatyczkę, rolując ją między palcami (rys. I)
2. Sięgnij nad głowę wolną ręką delikatnie podciągnij ucho do góry, aby otworzyć przewód słuchowy
3. Delikatnie i ostrożnie włóż mocno zrolowaną zatyczkę do przewodu słuchowego
4. Przytrzymaj zatyczkę i pozwól jej rozszerzyć się w kanale, aby zablokować hałas

Uwaga: Niniejsze zatyczki do uszu zaprojektowano tak, aby pasowały do większości kanałów usznych. Jeśli nie możesz skutecznie i prawidłowo dopasować tych zatyczek do uszu, skontaktuj się ze swoim specjalistą ds. BHP lub skontaktuj się z Silverline, w celu uzyskania dalszych wskazówek

Kontrola akustyczna

OSTRZEŻENIE: Należy zawsze dokonać kontroli przed wejściem w strefę zwiększonego hałasu.

1. Przy poprawnie założonych zatyczkach sprawdź brzmienie własnego głosu, powinien brzmieć pusto.
2. Sprawdź czy hałas wokół nie jest tak głośny jak uprzednio

Należy dokonywać kontroli podczas użytkowania, jeżeli zatyczki ulegną poluzowaniu należy ponownie założyć je w sposób prawidłowy (patrz „Zakładanie", kroki 1-4, rys. I)

Konserwacja

WAŻNE: Regularnie sprawdzaj sprawność.

Czyszczenie

Dezynfekuj co trzy miesiące. Każda część, która wchodzi w kontakt z użytkownikiem, powinna zostać zdezynfekowana. Opaskę można czyścić i dezynfekować w łagodnym płynnym detergencie i ciepłej wodzie. Po umyciu pozostaw do naturalnego wyschnięcia. NIE wolno czyścić przy użyciu agresywnych środków czyszczących, bądź alkoholu.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Używaj tylko środków czyszczących i metod, o których wiadomo, że nie są szkodliwe dla użytkownika

Przechowywanie i transport

- Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego
- Zalecany okres przydatności do użycia to 3 lata od daty produkcji
- Przechowywać z dala od dostępu dla dzieci
- Transportuj i przechowuj zatyczki do uszu w oryginalnym opakowaniu przed i po każdym użyciu

Kontakt

Poducent: Toolstream Ltd.
Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.silverlinetools.com
W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona internetowa: silverlinetools.com/pl-PL/Support

Adres (GBR): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Wielka Brytania
Organ zatwierdzający: INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Wielka Brytania
Zatwierdzony numer organu: 0194

Adres (UE): Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Holandia
Numer jednostki notyfikowanej: INSPEC International B.V. 2849, Beechavenue 54-62, 1119 PW Schiphol-Rijk Holandia
Nr jednostki notyfikowanej: 2849